



REK300/REK430/REK500

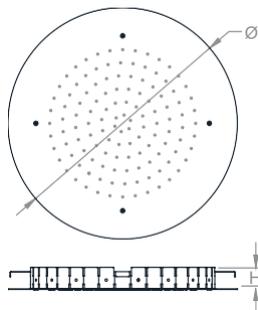


RERK



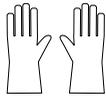
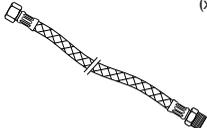
RE300/RE550

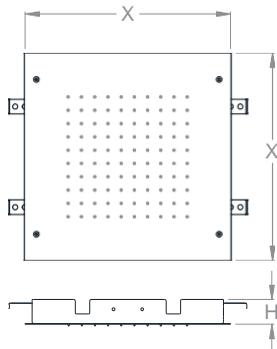
# ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЕЖ / TECHNICAL DRAWING



Арт. RE300 (Ø 300 / H=50mm)

Арт. RE550 (Ø 550 / H=50mm)

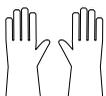
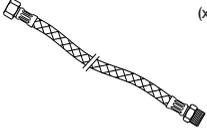
 <p>(x3)</p> <p>1. Дюбель SX 8 x 40</p>	 <p>(x9)</p> <p>2. Гайка 6923 M6</p>	 <p>(x3)</p> <p>3. Шпилька 975 M6 L=500мм</p>	 <p>4. Перчатки</p>
 <p>(x2)</p> <p>5. Фильтр</p>	 <p>(x1)</p> <p>6. Ограничитель 12L/min</p>	 <p>(x1)</p> <p>7. Соединение ½" М – ½" М</p>	 <p>(x1)</p> <p>8. Соединение 1/2"М-1/2" F</p>

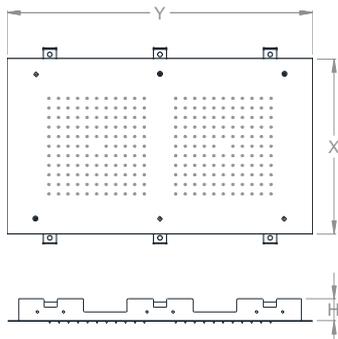


Арт. REK300 (X= 300 / H=50mm)

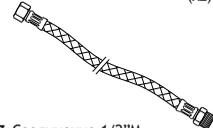
Арт. REK430 (X= 430 / H=50mm)

Арт. REK500 (X= 500 / H=55mm)

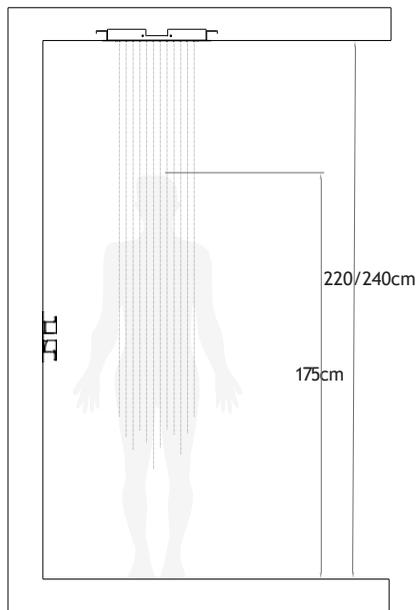
 <p>(x4)</p> <p>1. Дюбель SX 8 x 40</p>	 <p>(x12)</p> <p>2. Гайка 6923 M6</p>	 <p>(x4)</p> <p>3. Шпилька 975 M6 L=500мм</p>	 <p>4. перчатки</p>
 <p>(x2)</p> <p>5. Фильтр</p>	 <p>(x1)</p> <p>6. Ограничитель 12L/min</p>	 <p>(x1)</p> <p>7. Соединение 1/2"М-1/2"М</p>	 <p>(x1)</p> <p>8. Соединение 1/2"М-1/2" F</p>



Арт. RERK (X=400/Y=700/H=50mm)

<p>(x4)</p>  <p>1. Дюбель SX 8 x 40</p>	<p>(x12)</p>  <p>2. Гайка 6923 M6</p>	<p>(x4)</p>  <p>3. Шпилька 975 M6 L=500mm</p>	<p>(x4)</p>  <p>4. Перчатки</p>
<p>(x2)</p>  <p>5. Фильтр</p>	<p>(x2)</p>  <p>6. Ограничитель 12l/min</p>	<p>(x2)</p>  <p>7. Соединение 1/2"М- 1/2"F</p>	

## СПЕЦИФИКАЦИЯ / SPECIFICATIONS



Поток при давлении 3 BAR	
RE300	11l/min
RE550	11,5l/min
REK300	12 l/min
REK430	12 l/min
REK500	11,5l/min
RERK	19,5 l/min



Мин. 1Bar  
Макс. 5Bar  
Реком. 2-3 Bar



Макс. 70 °C  
Реком. 38 °/40 °C

## ВВЕДЕНИЕ /INTRODUCTION

(RU) перед установкой нового спринклера необходимо очистить место установки, чтобы устранить все загрязнения, которые могут повредить систему. Мы рекомендуем устанавливать фильтры на трубы подачи воды.

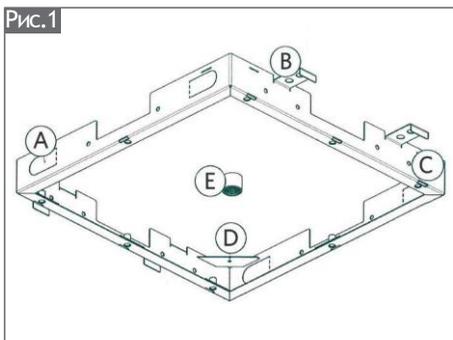
Все части необходимо извлечь из их упаковки и проверить перед установкой на отсутствие повреждений. Если инструкции по установке и подключению не соблюдены, гарантия на изделие аннулируется.

(EN) Before installing your new sprinkler, it is essential to clean the installation to eliminate any impurities left in the system that could damage it. We recommend installing filters in the supply pipes.

All the parts must be removed from their packaging and inspected before installing, in case any of them have been damaged during transport. If the installation and connection instructions are not followed, the product warranty will be void.

## МОНТАЖ /MOUNTING

Рис. 1

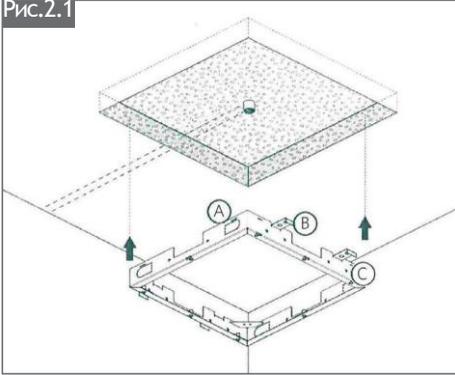


(RU) Для правильной установки необходимо учитывать поверхность, на которой будет установлен спринклер. Точка водоснабжения (E) должна быть по середине рамы, а нижний край должен быть выровнен с видимой поверхностью потолка.

(EN) For correct installation, the surface on which the sprinkler will be installed needs to be considered. The water system (E) must be centred in the frame, and the lower edge must be lined up with the visible surface of the ceiling.

## МОНТАЖ / MOUNTING

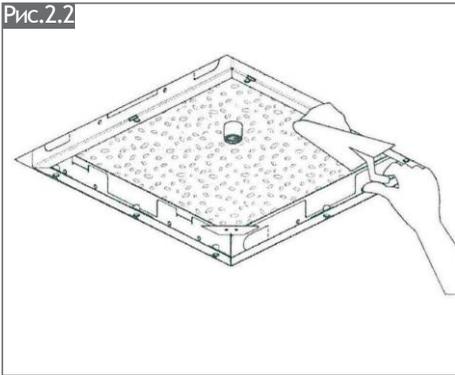
Рис.2.1



(RU) для установки конструкции на потолке используйте фланцы (А и В) или винты в пазах. (С.)

(EN) To install on a **structural ceiling**, fix using the flanges (A and B) or with screws in the slots. (C).

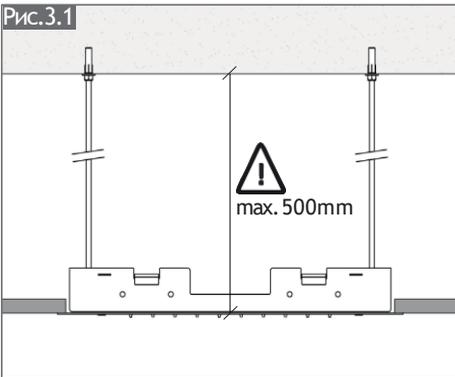
Рис.2.2



(RU) Загерметизируйте пространство между рамой и потолком

(EN) Then seal the space between the frame and the ceiling.

Рис.3.1

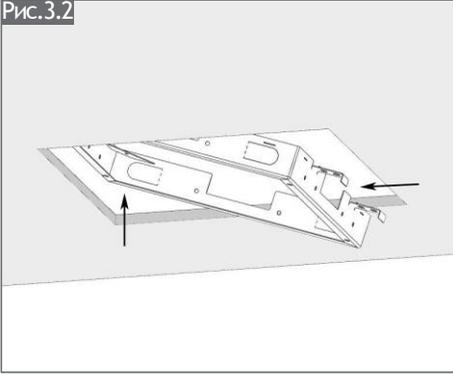


(RU) При установке на подвесной потолок используйте крепежный комплект, состоящий из стержней и их принадлежностей (1, 2, 3).

(EN) If installing on a **false ceiling**, use the fixing kit, consisting of rods and their accessories (1, 2, 3).

## МОНТАЖ / MOUNTING

Рис. 3.2



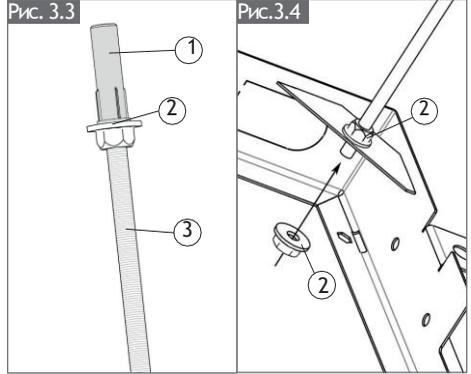
(RU) Вырежьте область подвесного потолка, соответствующую размерам внутренней рамы спринклера. Просверлите отверстия для крепления стержней (3) к потолку. Используйте соответствующие дюбели в зависимости от поверхности, которую нужно просверлить.

Поместите раму в отверстие, где она будет поддерживаться фланцами на подвесном потолке.

(EN) Cut out an area of the false ceiling corresponding to the dimensions of the interior frame of the sprinkler. Drill the holes to fix the rods (3) to the ceiling. Use the appropriate wall plugs depending on the surface to be drilled.

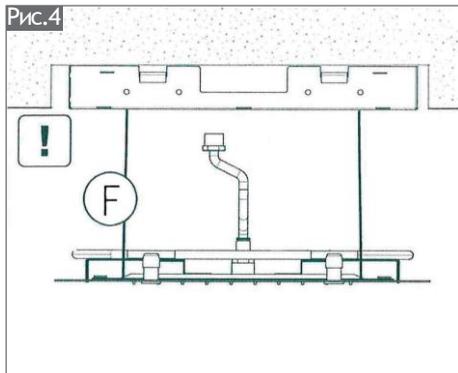
Place the frame into the hole, where it will be supported on the false ceiling by its flanges.

Рис. 3.3



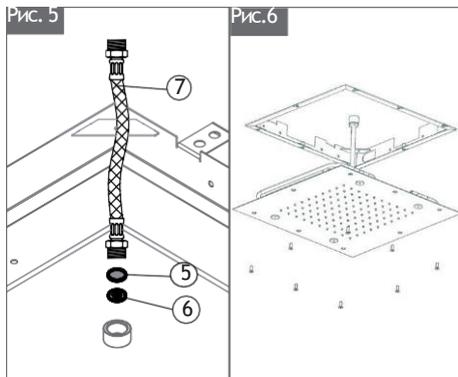
Закрепите раму спринклера с помощью монтажного комплекта, состоящего из стержней (3), винтов (2) и дюбелей (1), как показано на рисунках. При необходимости отрежьте стержни. На рис. 3.3 показана верхняя часть штанги, которая крепится к потолку и на рис. 3.4 показана фиксация рамы.

(EN) Fix the sprinkler frame using the assembly kit consisting of rods (3), screws (2) and wall plugs (1), as shown in the illustrations. Cut the rods if necessary. Fig. 3.3 shows the upper part of the rod that is fixed to the ceiling and Fig. 3.4 shows the fixing of the frame.



(RU) для обоих вариантов установки Перед подключением к водопроводу подключите встраиваемый спринклер к раме с помощью кабелей безопасности (F) и продуйте установку.

(EN) For both installation options, before connecting to the water supply, connect the recessed sprinkler with frame using the safety cables (F) and purge the installation.



Завершите установку спринклера, подключив к водопроводу. При необходимости используйте дополнительное соединение (8) в качестве расширения. Поместите фильтр (5) и ограничитель (6) между гибким соединением (7) и спринклером (рис. 5). Протестируйте систему водоснабжения, а затем закрепите раму винтами на своих местах (рис. 6).

(EN) Complete the sprinkler installation by connecting to the water supply. If necessary, use the extra connection (8) as an extension. Place the filter (5) and the limiter (6) between the flexible connection (7) and the sprinkler (Fig. 5). Test the water system and then fix the frame with the screws in their seats (Fig. 6).

# Ramon Soler®

ООО «НОФЕР РУС» - официальный дистрибьютор Ramon Soler в России  
Москва, ул. Шумкина 26А стр4  
+7 495 602-05-85